

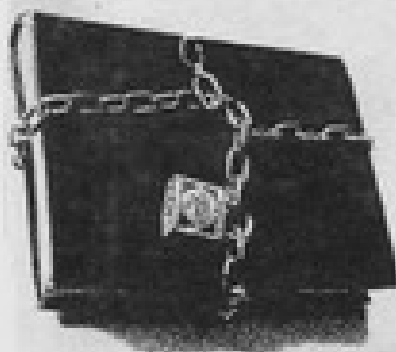


AAK 580

La Época 4-8-91 (supl.)
000184024

Poesía encontrada

Yuxtaponiendo elementos gráficos y lingüísticos, Jorge Torres en *Poemas encontrados y otros pre-textos*, construye un libro que revela la irracionalidad de los discursos que componen una determinada historia, la nuestra.



ANTHUS 1913
Tomás Morris

Es curioso el hecho de que durante nuestros mejores tiempos de democracia haya habido pocas publicaciones de libros de poesía, que autores que publicaron tan profusamente durante la dictadura, ahora repentinamente — ¿qué? — en silencio.

Por lo tanto, es muy interesante recibir un libro, abrirlo, y ver dentro de él emerger un libro de poesía (aparentemente). Sobre todo si el libro viene volando — o volando — desde el sur, Valdivia del Sur. Porque, además, durante la dictadura se creó una especie de "vieja leona" que impedía todo libro u obra de provincia a la "ya hecha" en Santiago, centralizándolo al grado que el poder quería descontrolar.

Poemas encontrados y otros pre-textos, de Jorge Torres, publicado en Valdivia, comprende poemas escritos entre 1980-1990, fecha de "hallazgo" de los textos que componen el libro, ya que su fecha de impresión es el 16 de enero de 1991.

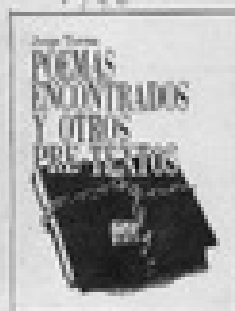
Buscando residuos

El libro de Jorge Torres quiere ser visto como hermafrodita, como un libro con cascadas y cadenas, desde la fotografía de la tapa a la fotografía que lo reproduce, como un primer poema, después del epígrafe: "Dedico estas páginas a aquellos que/ no los he visto como deberían/ y a aquellos a quienes no les gustaría" (Paul Eluard).

Por eso el epígrafe y a este texto visual, hay, en el libro de Torres, una presentación de David Miralles: es, para Miralles, un libro atípico en la obra del autor, producto de su desorientación con el lenguaje (su anterior lenguaje), donde vive hacia formas consideradas atípicas, producto de una crisis expresiva, lo que le hace elegir, elegir, atascarse, sacar textos cuyo lenguaje no se ha asignado como arte y reorganizarlos, en un universo significativo propio.

En este punto, prefiero alejarme de los contrapesos del prólogo, ya que esta "personación", dada la naturaleza del libro, podría ser un poema encontrado más, porque los materiales hallados con los que trabaja Jorge Torres, son los de "una operación analítica que revela la irracionalidad de los discursos que componen una determinada historia" — más allá de la pura literatura — (No olvidemos cómo un tipo de discurso "teórico" impregna, durante la dictadura, nuestra formación mental y, por qué no decirlo, también, profesional).

David Miralles deja en claro que éste es un producto atípico por su originalidad: el poeta no abre la realidad desde "recipiente", sino la expone. Bien, pero quiero situar esta política en un contexto determinado y volverla como se debe desde ahí: el poeta encuentra textos, los selecciona y reordena. Veamos: Estos procedimientos nos remiten a los siguientes aspectos: el hallazgo, según Susan Sontag, el hallazgo consiste en una política propia del flaneur, aquel pequeño burgués culto que deambula por la ciudad, cámara fotográfica en mano, buscando aquellos residuos que para



Jorge Torres, *Poemas encontrados y otros pre-textos*. Valdivia, Ediciones Pápagoras, 1991, un paginado.

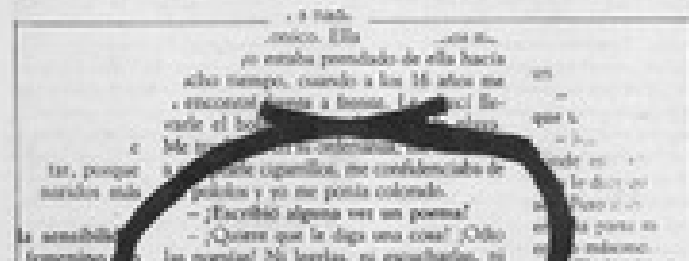
su forma de hacer arte sean significativos, sobre todo por su "excentricidad" — entendamos el término como aquello que se aleja del "centro" — la selección. Es decir, el poeta elige, elige, elige, con textos "encontrados" y no otros: por ejemplo, Gonzalo Millán, que, entre, es el primer poeta chileno que sistematiza esta práctica de clasificación y selección a la manera de un Francis Ponge, como poeta objetiva, dado que ya existían en la poesía chilena en el ya citado *Quebrantahuesos*, de Parra, Lillo y Jakschinsky, a fines de los cincuenta. No sé si Jorge Torres vaya más allá en su libro: pero Gonzalo Millán incluye el "poema encontrado" *Después de la Asamblea* (Poema encontrado en *El libro de la Asamblea*, recopilado en Valdivia, pero como un "poema", sin objetivarlo en forma de reproducción).

Tuxtaposición

El texto es y más significativo de los procedimientos utilizados por Jorge Torres en su libro es el de la yuxtaposición. Más que denominar — o recordar — que es un concepto marxista — tanto como los de objetos encontrados, ready made, seriales y política acollada por Marcel Duchamp — la yuxtaposición es una técnica de composición — gráfica o lingüística — que surge entre Duchamp y Kasenabian, basada en que, aunque en la realidad física, ciertos objetos o hechos están alejados entre sí, pueden estar muy cerca de significarse. Lo afirmamos y la plasmamos, en la mesa de biberones, o el Museo de Saint Moys de Agellinsaire.

Jorge Torres elige, elige y yuxtapone (esa técnica que tan bien manejaba Sergei Kasenabian, y que la aplicó en *El ascenso Potemkin*). Extrajo los elementos de la realidad, alejados entre sí, y los colocó en una forma de entendimiento, pero en los contradijo, sino, los relacionó de manera significativa.

Quiero citar, para terminar estas procedimientos: el libro se abre cerrado: en una página con cascadas. Entre las formas del dolor, y un prefacio a la muerte: *El caso, El escape, El dolor*, todo esto es una suerte de introducción de las direcciones que hace Jorge Torres a su "forma de decir". Debo terminar, aunque este libro



Poesía encontrada [artículo] Tomás Harris.

Libros y documentos

AUTORÍA

Harris, Thomas, 1956-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poesía encontrada [artículo] Tomás Harris. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile